



**오늘의 말씀**

Scripture reading

**행 11:1-18**

**Acts 11:1-18**



행 11:1-18  
Acts 11:1-18

1 사도들과 유대에 있는 신도들이,  
이방 사람들도 하나님의 말씀을  
받아들였다는 소식을 들었다.

1 The apostles and the brothers  
throughout Judea heard that the  
Gentiles also had received the  
word of God.



행 11:1-18  
Acts 11:1-18

2 그래서 베드로가 예루살렘에  
올라왔을 때에, 할례를 받은 사람들이  
2 So when Peter went up to  
Jerusalem, the circumcised  
believers criticized him



행 11:1-18  
Acts 11:1-18

3 "당신은 할례를 받지 않은 사람들의 집에 들어가서, 그들과 함께 음식을 먹은 사람이오" 하고 그를 나무랐다.

3 and said, "You went into the house of uncircumcised men and ate with them."



행 11:1-18  
Acts 11:1-18

4 이에 베드로가 그 사이에 일어난 일을 차례대로 그들에게 설명하였다.  
4 Peter began and explained everything to them precisely as it had happened:



# 행 11:1-18 Acts 11:1-18

5 "내가 옴바 성에서 기도를 하고 있었습니다. 그 때에 나는 황홀경 가운데서 환상을 보았는데, 큰 보자기와 같은 그릇이, 네 귀퉁이가 끈에 매달려서 하늘에서 드리워져 내려서 내 앞에까지 왔습니다.

5 "I was in the city of Joppa praying, and in a trance I saw a vision. I saw something like a large sheet being let down from heaven by its four corners, and it came down to where I was.



# 행 11:1-18 Acts 11:1-18

6 그 안을 자세히 들여다보니, 땅 위의 네 발 짐승들과 들짐승들과 기어다니는 것들과 공중의 새들이 있었습니다.

6 I looked into it and saw four-footed animals of the earth, wild beasts, reptiles, and birds of the air.



행 11:1-18  
Acts 11:1-18

7 그리고 '베드로야, 일어나서 잡아 먹어라' 하는 음성이 내게 들려왔습니다.

7 Then I heard a voice telling me, 'Get up, Peter. Kill and eat.'





행 11:1-18  
Acts 11:1-18

8 그래서 나는 '주님, 절대로 그럴 수 없습니다. 나는 속된 것이나, 정결하지 않은 것을 먹은 일이 없습니다' 하고 말하였습니다.

8 "I replied, 'Surely not, Lord! Nothing impure or unclean has ever entered my mouth.'



# 행 11:1-18 Acts 11:1-18

9 그랬더니 '하나님께서 깨끗하게 하신 것을 속되다고 하지 말아라' 하는 음성이 두 번째로 하늘에서 들려왔습니다.

9 "The voice spoke from heaven a second time, 'Do not call anything impure that God has made clean.'



행 11:1-18  
Acts 11:1-18

10 이런 일이 세 번 일어났습니다.  
그리고서 모든 것은 다시 하늘로 들려  
올라갔습니다.

10 This happened three times,  
and then it was all pulled up  
to heaven again.



# 행 11:1-18 Acts 11:1-18

11 바로 그 때에 사람들 셋이 우리가 묵고 있는 집에 도착하였는데, 그들은 가이사랴에서 내게 보낸 사람들이었습니다.

11 "Right then three men who had been sent to me from Caesarea stopped at the house where I was staying.



# 행 11:1-18 Acts 11:1-18

**12 성령이 내게, 의심하지 말고 그들과 함께 가라고 하셨습니다. 그래서 이 여섯 형제도 나와 함께 가서, 우리는 그 사람의 집으로 들어갔습니다.**

**12 The Spirit told me to have no hesitation about going with them. These six brothers also went with me, and we entered the man's house.**



# 행 11:1-18 Acts 11:1-18

**13 그 사람은, 자기가 천사를 본 이야기를 우리에게 해주었습니다. 곧 천사가 그의 집에 와서 서더니, 그에게 말하기를 '옴바로 사람을 보내어, 베드로라고도 하는 시몬을 불러오너라.**

**13 He told us how he had seen an angel appear in his house and say, 'Send to Joppa for Simon who is called Peter.**



# 행 11:1-18 Acts 11:1-18

14 그가 네게 너와 네 온 집안이  
구원을 받을 말씀을 일러줄 것이다'  
하더라는 것입니다.

14 He will bring you a message  
through which you and all your  
household will be saved.'



행 11:1-18  
Acts 11:1-18

15 내가 말을 하기 시작하니, 성령이 처음에 우리에게 내리시던 것과 같이, 그들에게도 내리셨습니다.

15 "As I began to speak, the Holy Spirit came on them as he had come on us at the beginning.





# 행 11:1-18 Acts 11:1-18

16 그 때에 나는 '요한은 물로 세례를 주었지만, 너희는 성령으로 세례를 받을 것이다' 하신 주님의 말씀이 생각났습니다.

16 Then I remembered what the Lord had said: 'John baptized with water, but you will be baptized with the Holy Spirit.'



# 행 11:1-18 Acts 11:1-18

17 그러므로 하나님께서는, 우리가 주 예수 그리스도를 믿을 때에 우리에게 주신 것과 같은 선물을 그들에게 주셨는데, 내가 누구이기에 감히 하나님을 거역할 수 있겠습니까?"

17 So if God gave them the same gift as he gave us, who believed in the Lord Jesus Christ, who was I to think that I could oppose God?"



# 행 11:1-18

## Acts 11:1-18

**18 이 말을 듣고 그들은 잠잠하였다. 그들은 하나님께 영광을 돌리고 "이제 하나님께서는, 이방 사람들에게도 회개하여 생명에 이르는 길을 열어 주셨다" 하고 말하였다.**

**18 When they heard this, they had no further objections and praised God, saying, "So then, God has granted even the Gentiles repentance unto life."**

# 설교

“하나님께 영광을”  
Praise God



주님 품 안에서...  
누구나 행복한 세상이었으면 좋겠습니다.



매일  
서경읽기

윤하

😊치찬 스티커😊

혜원

매일  
서경읽기



매일 기도하기



공부하기



정리정돈 잘하기



만남 살리기



슬고류 자람하기



잡아서 버리기

정리정돈 잘하기

만남 살리기



**1. 우리 가운데 있는 편견은  
하나님이 행하시는 일을 볼  
수 없게 만듭니다.**



**행 11:1 사도들과 유대에 있는 신도들이, 이방 사람들도 하나님의 말씀을 받아들였다는 소식을 들었다.**

**Ac 11:1 The apostles and the brothers throughout Judea heard that the Gentiles also had received the word of God.**

**행 11:2 그래서 베드로가 예루살렘에  
올라왔을 때에, 할례를 받은 사람들  
이**

**Ac 11:2 So when Peter went up  
to Jerusalem, the circumcised  
believers criticized him**

**행 11:3 "당신은 할례를 받지 않은  
사람들의 집에 들어가서, 그들과 함  
께 음식을 먹은 사람이오" 하고 그를  
나무랐다.**

**Ac 11:3 and said, "You went  
into the house of  
uncircumcised men and ate  
with them."**

**행 7:51 목이 곧고 마음과 귀에 할례를 받지 못한 사람들이여, 당신들은 언제나 성령을 거역하고 있습니다. 당신네 조상들이 한 그대로 당신들도 하고 있습니다.**

**Ac 7:51 "You stiff-necked people, with uncircumcised hearts and ears! You are just like your fathers : You always resist the Holy Spirit!**

## **행 1:8**

**성령이 너희에게 내리시면, 너희는  
능력을 받고, 예루살렘과 온 유대와  
사마리아에서, 그리고 마침내 땅  
끝에까지 이르러 내 증인이 될 것이다.**

**You will receive power when the  
Holy Spirit comes on you; and you  
will be my witnesses in Jerusalem,  
and in all Judea and Samaria, and  
to the ends of the earth.**

**II. 하나님이 행하신 일을 온유  
한 자세로 설명할 때 편견이 깨  
어졌습니다.**

**행 11:4 이에 베드로가 그 사이에 일어난 일을 차례대로 그들에게 설명하였다.**

**Ac 11:4 Peter began and explained everything to them precisely as it had happened :**

**8절: 주님**

**9절: 하나님께서**

**12절: 성령이**

**13절: 천사가**

**15절: 성령이**

**16절: 성령으로, 주님의 말씀이**

**17절: 하나님께서는**



**행 11:18 이 말을 듣고 그들은 잠잠하였다. 그들은 하나님께 영광을 돌리고 "이제 하나님께서는, 이방 사람들에게도 회개하여 생명에 이르는 길을 열어 주셨다" 하고 말하였다.**

**Ac 11:18 When they heard this, they had no further objections and praised God, saying, "So then, God has granted even the Gentiles repentance unto life."**

**III. 하나님만이 사람을 변화시킬 수 있습니다.**

**고후 12:7 내가 받은 엄청난 계시들 때문에 사람들이 나를 과대평가 할는지도 모릅니다. 그러므로 내가 교만하게 되지 못하도록, 하나님께서 내 몸에 가시를 주셨습니다. 그것은 사탄의 하수인이라고 할 수 있는데, 그것으로 나를 치셔서 나로 하여금 교만해지지 못하게 하시려는 것이었습니다.**

**2Co 12:7 To keep me from becoming conceited because of these surpassingly great revelations, there was given me a thorn in my flesh, a messenger of Satan, to torment me.**

**고후 12:8 나는 이것을 내게서 떠나  
게 해 달라고, 주님께 세 번이나 간청  
하였습니다.**

**2Co 12:8 Three times I pleaded  
with the Lord to take it away  
from me.**

**고후 12:9 그러나 주님께서서는 내게 이렇게 말씀하셨습니다. "내 은혜가 네게 족하다. 내 능력은 약한 데서 완전하게 된다." 그러므로 그리스도의 능력이 내게 머무르게 하기 위하여 나는 더욱더 기쁜 마음으로 내 약점들을 자랑하려고 합니다.**

**2Co 12:9 But he said to me, "My grace is sufficient for you, for my power is made perfect in weakness." Therefore I will boast all the more gladly about my weaknesses, so that Christ's power may rest on me.**

**고후 12:10 그러므로 나는 그리스도를 위하여 병약함과 모욕과 궁핍과 박해와 곤란을 겪는 것을 기뻐합니다. 내가 약할 그 때에, 오히려 내가 강하기 때문입니다.**

**2Co 12:10 That is why, for Christ's sake, I delight in weaknesses, in insults, in hardships, in persecutions, in difficulties. For when I am weak, then I am strong.**